

ザルツブルグでの日本語通訳と同行サービス

本パンフレットでもご案内の通り、レッスンはインターナショナルクラスで、他の国の方々と同時に受講するため主催者側によるレッスン時の日本語通訳の斡旋ありません。従いまして教授のおっしゃる事をご自身で理解して頂く事が前提となりますが、ご希望の方には講習会事務局と担当教授の許可をいただいた上で、費要は別途必要になりますが当会で**レッスン時の日本語通訳**お世話いたします。但し、通訳斡旋の対象は、**ピアノ・弦楽器・管楽器専攻の実技受講生**になられた方（オーディションに合格された方）に限らせて頂きますが、**声楽専攻の場合でも**通訳斡旋が可能の場合もありますので、ご希望の方は別途申し出下さい。

尚、本講習会は日本からの係員は同行しませんので、現地での受講に係るすべての手続き等はご自身でなさっていただくこととなりますが、要領がよくわからないので不安だと思われる方のために、ザルツブルグ到着時からからレッスンが始まるまで、下記の要領で**現地係員による受入れのお世話と同行サービスも講習期間中の通訳と合わせて**お引き受けいたします。また、言葉は自分で何とか頑張ってみるが、現地到着時や登録手続きが不安だと思われる場合は**通訳抜きで、上記の現地係員による受入れと同行サービスのみ**のご利用も可能ですので、参加申込書のご希望事項のいずれかに☑をつけてご提出ください。

【 同行サービスの内容 】

- ① **ザルツブルグ到着時の宿舎での受付とオリエンテーション。**
- ② **受講登録とオーディションへの同行。**
- ③ **オーディション不合格時の他の先生のクラスへの振り替え手続き。**

注) 振り替えはあくまでも、ピアノ、声楽、ヴァイオリンのようにその会期に複数の先生がいることと、他の先生のクラスに空きがありその先生のオーディションに合格することが前提で必ずしも実技受講生としての参加をお約束するものではありませんので予めご了承ください。

- ④ **オーディション後の練習室の予約。**
- ⑤ **第1回目のレッスンへの同行。**

【 利用料金 】

- **日本語通訳と同行サービス** **78,000 円**
- **日本語通訳のみ** **43,000 円**
- **同行サービスのみ** **45,000 円**

- 注) 1. 通訳斡旋は**ドイツ語を使用する教授**を原則とします。従いまして、ドイツ語を使用しない教授の通訳に関しましては、上記条件と異なる場合がありますので別途お問い合わせ下さい
2. 上記料金には**レッスン5回分**（レッスン時間の長短にかかわらず1回とします。また**オーディション時には通訳をつけれません**のでご了承ください）の費用を含んでいます。**レッスンは6回以上になる場合は1回につき40ユーロ**を追加費用として直接現地で通訳の方にお支払いください。
3. 原則として1人の通訳が約6～8名位の方を担当する事になりますので、場合によっては1人の通訳が受け持つ参加者の方のレッスンが重なる場合もあります。その場合は担当教授にお願いして、どちらかの方のレッスン時間またはレッスン日を変更して頂く場合もあります。また、都合でどうしても同じ通訳ですべてのレッスンを担当できない場合もあります。その場合はできるだけ代替の通訳を見つけるようにいたしますが、場合によっては通訳無しでレッスンを受けて頂くことがあるかも知れませんので予めご了承ください。